



Journée Internationale de la Femme Déjeuner-causerie

• • •

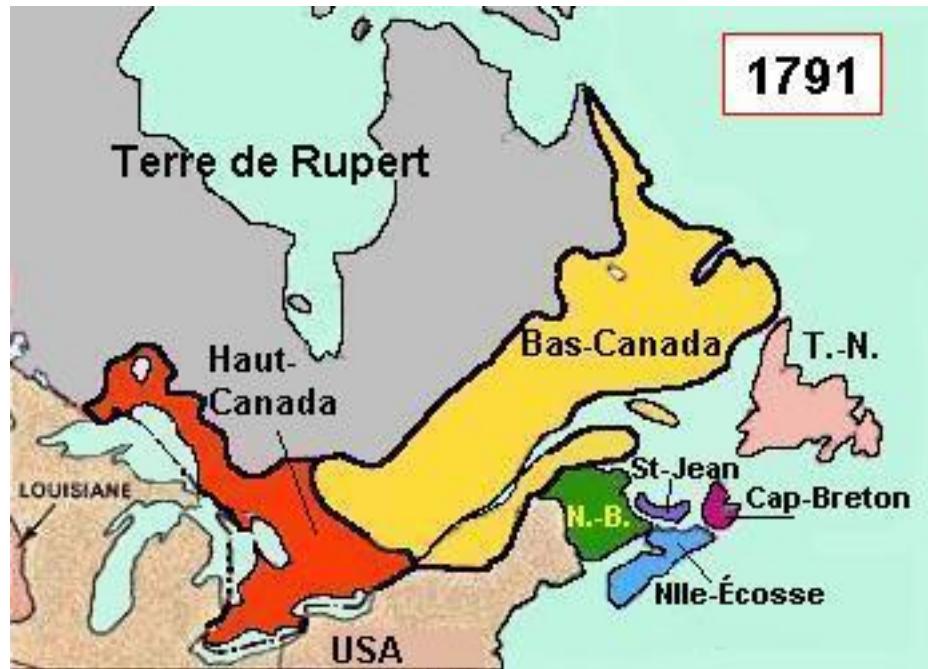
8 mars 2019

To be Equals in our own Country: Women and the Vote in Quebec

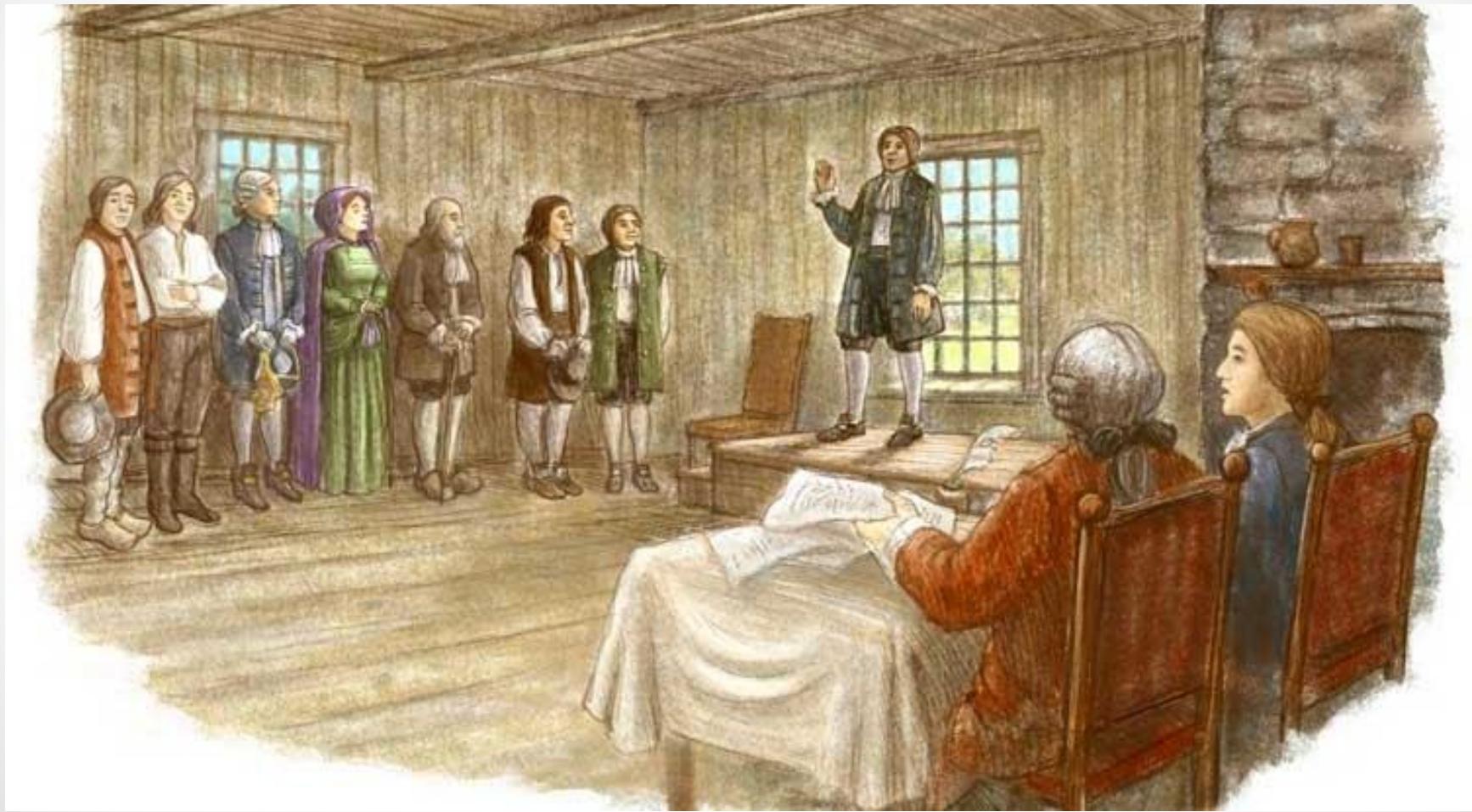
Présenté par :
Denyse Baillargeon, Professeure (ret.)
Département d'Histoire
Université de Montréal

8 mars 2019

Upper and Lower Canada, 1791



Polling Station, 19th Century (Drawing Bernard Duchêne)



Louis-Joseph Papineau's speech at the House of Assembly, February 1834

“As to women voting, that is something it is right to destroy. It is ridiculous, nay odious to see wives dragged to the hustings by their husbands, girls by their fathers, often against their wishes. The public interest, decency, the modesty of the sex demand that these scandals should not be repeated any more. A simple resolution of the Chamber that would exclude such people from the right to vote would save a lot of inconveniences. ”

Louis-Joseph Papineau's speech at the House of Assembly, February 1834

« ... Quand à l'usage de faire voter les femmes, il est juste de le détruire. Il est ridicule, il est odieux de voir traîner aux *hustings* des femmes par leur mari, des filles par leur père, souvent même contre leur volonté. *L'intérêt public, la décence, la modestie du sexe exigent que ces scandales de se répètent plus.* Une simple résolution de la chambre qui exclurait ces personnes-là du droit de voter, sauverait bien des inconvénients. »

The Separate Spheres as illustrated at the end of the 19th Century



Lady Ishbel Aberdeen, founder of the National Council of Women of Canada, 1894

“And how can we best describe this woman’s mission in a word ?

Can we not best describe it as « mothering » in one sens or another ?

We are not [all] called to be the mothers of little children but every woman is called on to «mother» in some way or another.”



Opinion published in *La Patrie*, 1913

"I am an ardent friend of the feminine suffrage, but if I were an English judge, I would make an autodafé of all those fanatics who dishonour a beautiful cause".

« Je suis une ardente amie du suffrage féminin, mais si j'étais un juge anglais, je ferais une autodafé de toutes ces énergumènes qui déshonorent une belle cause »

Signed: X X X

La Patrie, August 16, 1913, p.
22.

Opinion published in *La Patrie*, 1913

" ... it floats in the air crazy desires of freedom, which, all obstacles raised, would ruin families, therefore the French Canadian nation."

« ... il flotte dans l'air des désirs fous de liberté, lesquels, toutes entraves levées, feraient la ruine des familles, par conséquent de la nation canadienne-française. »

Huguette Deshautbois
La Patrie, September 13
1913, p. 22.

Henri Bourassa and Women's Suffrage, *Le Devoir*, March 30, 1918, p. 1

"Parliament, said an old English jurist, can do everything except change a woman into a man, a man into a woman. Yet, it is precisely this impossible task that proponents of women's suffrage have undertaken to perform.

The difference between the sexes brings about the difference in sexual functions; and the difference in sexual functions creates the difference in social functions. The so-called "right" of suffrage is only one form of the functions, the social responsibilities, which are incumbent on man, either because of his physical or mental conformation, or, above all, because of his duties as head of the family.

The principal function of a woman is and will remain — whatever say and whatever do, or do not do, the suffragettes — motherhood, holy and fruitful motherhood, which truly makes a woman equal to a man and, in many ways, his superior".



Henri Bourassa and Women's Suffrage, *Le Devoir*, March 30, 1918, p. 1

« Le parlement, a dit un vieux juriste anglais, peut tout faire, sauf changer une femme en homme, un homme en femme. Or, c'est précisément cette impossibilité que les partisans du suffrage féminin ont entrepris d'exécuter.

La différence des sexes entraîne la différence des fonctions sexuelles ; et la différence des fonctions sexuelles crée la différence des fonctions sociales. Le prétendu « droit » de suffrage n'est qu'une forme des *fonctions*, des *charges* sociales, qui incombent à l'homme, soit à cause de sa conformation physique ou mentale, soit, surtout, à cause de sa situation et de ses devoirs de chef de famille.

La principale fonction de la femme est et restera- quoi que disent et quoi que fassent, ou ne fassent pas, les suffragettes-la maternité, la sainte et féconde maternité, qui fait véritablement de la femme l'égale de l'homme et, à maints égards, sa supérieure. »

Mgr Paquet and Women's Suffrage, 1918

"Under the name of feminism, a perverse movement, a fallacious ambition drives out of its way the most elegant half of our species, and threatens the very foundations of family and society.

At first the danger was not believed, as the success of such an anomaly seemed unlikely.

The evidence has come to prove that nothing is immune to the excitement of the mind seduced by the prism of captious theories. "

Mgr Paquet and Women's Suffrage, 1918

« Sous le nom de féminisme, un mouvement pervers, une ambition fallacieuse entraîne *hors de sa voie* la plus élégante moitié de notre espèce, et *menace les bases mêmes de la famille et de la société*.

On n'a pas cru d'abord au danger, tant le succès d'une telle anomalie semblait invraisemblable.

L'évidence est venue prouver que rien n'est à l'abri des emballements de l'esprit séduit par le prisme de théories captieuses ».



Louis-Alexandre Taschereau to Marie Lacoste Gérin-Lajoie, 1922

"for some time now, there has been a strong movement in the clergy to stop any legislation in the way that you wish [...]. If a vote is taken in the Legislature on this subject, I believe there will be a strong majority against women's suffrage, and members will be bound when another attempt is made in the future. "

« ... depuis quelque temps, il se fait un fort mouvement dans le clergé pour enrayer toute législation dans le sens que vous désirez [...]. Si un vote est pris à la Législature à ce sujet, je crois qu'il y aura une forte majorité contre le suffrage des femmes. Et les députés se trouveront ainsi liés lorsqu'une autre tentative sera faite dans l'avenir. »

Marie Lacoste Gérin-Lajoie's speech in favour of Women's Suffrage, February 1922

"It may seem unexpected to you, gentlemen, that I take advantage of the woman's family role to claim her political rights, so many others having solicited them only because of the contribution that women make in the economic development of the country, [...].

I do think, however, that the most important reason for the women's suffrage is based on the special and distinctive character of their social function, and that it is more in the name of their difference than of their resemblance to men that she should enjoy the electoral franchise."



Marie Lacoste Gérin-Lajoie's speech in favour of Women's Suffrage, February 1922

« Il peut vous paraître inattendu, messieurs, que je me prévale du rôle familial de la femme pour réclamer ses droits politiques, tant d'autres ne les ayant sollicités qu'à cause de la participation que la femme apporte au développement économique d'un pays, [...].

Je pense cependant que la raison qui milite le plus en faveur du suffrage pour la femme est celle qui s'appuie sur le caractère spécial et distinctif de sa fonction sociale, et que c'est plus au nom de la différence que de sa ressemblance avec l'homme qu'elle jouit des franchises électorales.»

Marie Lacoste Gérin-Lajoie in *La Bonne parole*, 1922

"Alas! we know it only too well: the well-closed family home is a legend without reality; all the homes have windows opened on the outside, and when the outside air is noxious, those who are in the house may suffer from it, they may die from it."

Hélas ! nous ne le savons que trop : le foyer bien clos, c'est une légende sans réalité ; tous les foyers ont des fenêtres sur le dehors et quand l'air du dehors est délétère, ceux qui sont dans la maison peuvent en souffrir, ils peuvent en mourir.

Mgr. Paul-Eugène Roy, Archbishop of Québec,
February 18th, 1922

"A law that would open the door to women's suffrage would be an attack on the fundamental traditions of our race and our faith and the legislators who would have such legislation adopted would commit a serious social and political error."

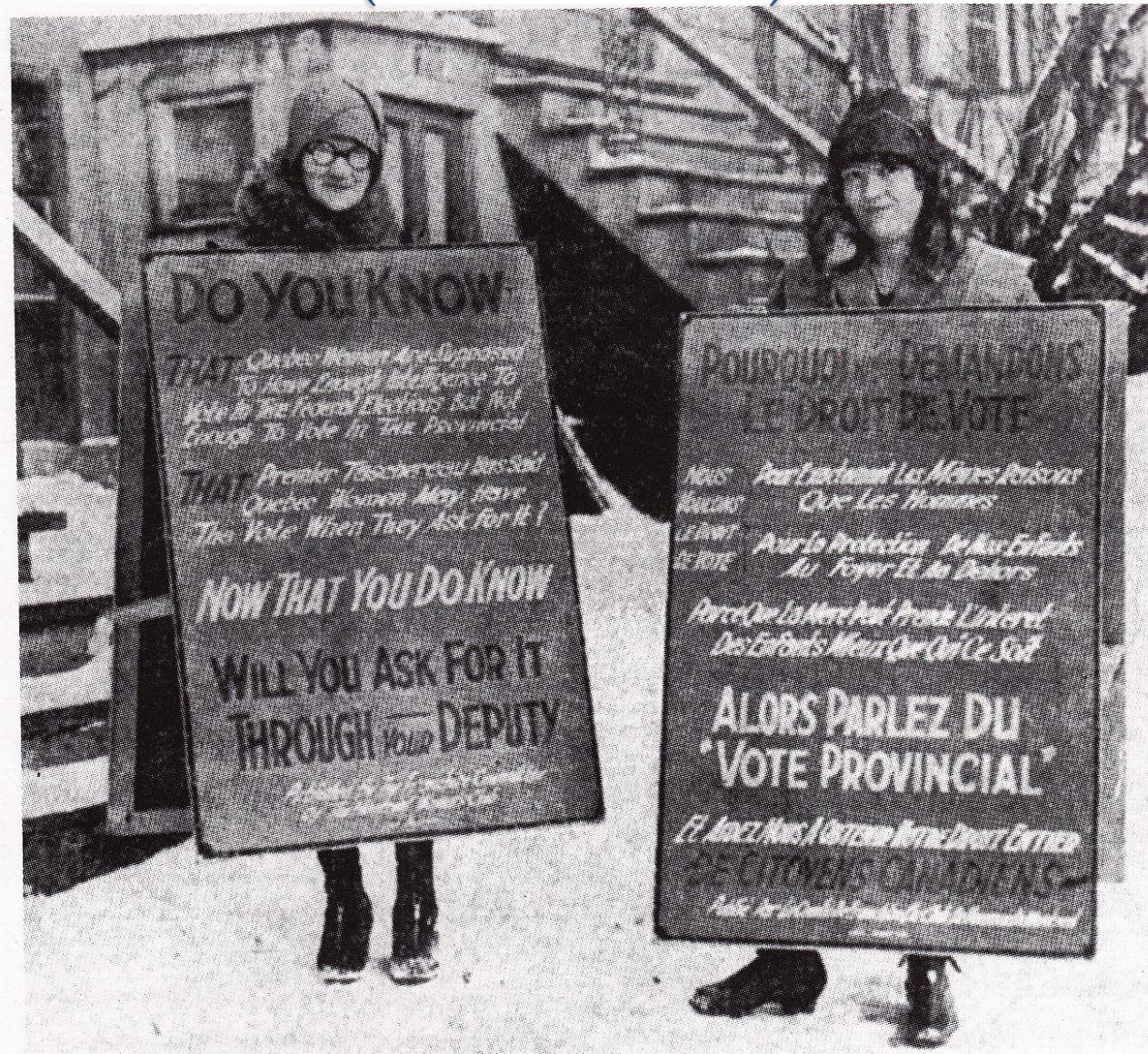
« Une législation (sic) qui ouvrirait la porte au suffrage des femmes serait un attentat contre les traditions fondamentales de notre race et de notre foi, et les législateurs qui mettraient la main à une telle législation commettraient une grave erreur sociale et politique. »

Idola Saint-Jean and Thérèse Casgrain



Sandwich-Board Women Demanding Women's Suffrage Montréal, December 1929

(Photo Montreal Star)



J. Arthur Lemay,
*L'Almanach de la
langue française,*
1929, p. 82



Women's voting will empower women in the family to the point where there is a fear of a reversal of roles.

Adélard Godbout



Chief of the Liberal Party and Quebec's Premier, 1939-1944.

Marie-Claire Kirkland Casgrain (1924-2016)



First woman elected to the Legislative Assembly of Quebec in a by-election in 1961.
She will sit until 1973 and pass the law abolishing the legal incapacity of married women in 1964.